

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 9 (1907)

Artikel: Il caplon da Selva
Autor: Carnot, Maurus
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882076>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

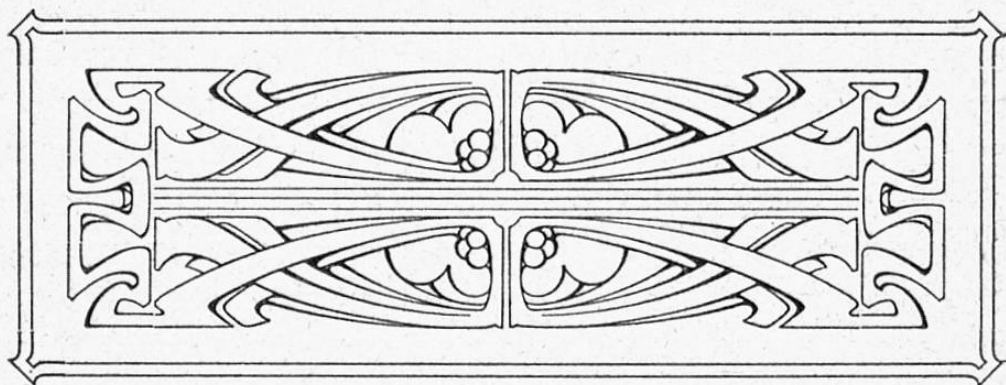
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Il caplon de Selva.

Igl ei la davosa domengia d' October anno 1817. Il solegl va de rendiu e terlischa aunc sin ils tetgs dil marcau de Salzburg e sin las undas della Salzach, la quala rocla sco in flum ded aur tras il bi marcau. Sin tuttas vias, sin tuttas sendas gleut, che van a spass, cunzun sin las vias umbrivaunas, che meinan sin il quolm dils capuziners ed ora sin il senteri de S. Pieder.

Era il casti Mirabell, cun sias salas de marmel e siu curtin, ein sco in furmicler de mesa stad.

Ual vegn in giuven spiritual en rassa nera tut persuls da scala giu, senza mirar sin las amurettas d'in bi crap alv, las qualas stattan da minga maun della scala.

Il giuven spiritual ei senza dubi buc in affon dil marcau; sia fatscha brina, las spatlas ladas ed

il ferm e resolut pass laian cuninaga enconuscher, che sia tgina steva enzanua ellas montognas. El passa ord il grond portal e meina ils pass vi encunter il bi curtin de Mirabell per encurir in encarden ruasseivel. Sper ina statua alva sin in baun verd ses' el giu, pren neunayon in cudischet ed entscheiva a leger. Beingleiti sesaulzan ils terlschonts égls ners si dal pupi e sgolan vi sur ils tetgs suleraï dil marcau e feglia gaglia, cun la quala igl atun haveva ornau la pli biala contrada dil mund. Il maun dretg streha las nialas neras sco cotgla ord il frunt, las levzas compleinas semovan; mo sche enzatgi less tedlar sin ils plaids pronunziai miezdedault, el havess capiu nuot de quella viarva jastra.

In triep students van speras ora, tillan lur capetschas cotschnas e salidan curteseivlamein: «Buna sera, signur professor!»

In amicabel curteseivel salid ed il giuven spiritual ei puspei persuls e sa ir suenter ses pertratgs.

Enzatgei sco ina cuntentientscha innocenta terlischa sin quella ferma e biala fatscha e tonaton par' el buca dil tuttafatg cuntents, sco sche il schar encrescher havess scret ina lingia sin quei ault frunt giuvenil.

Puspei semova la bucca tier in monolog e la statua alva, che mira giu, ei la soletta perdetga de ses plaids:

«Sche mo mia cara mumma fuss cheu sper mei, tgei legherment havess ella! E mia sora! Ella hagi refusau las offertas de plirs spus, quella buna Anna, ella hagi mo quei desideri de viver cun mei treis, quater ons enzanua en casa-per-venda en nossa patria — quella buna olma! Sche mo quellas duas, mumma e sora, vesessen mei cheu ed havessen udiu, co ils students han salidau: Buna sera, signur professor! Ge, ord il valanuot dil vitget sin il quolm ei vegniu in spiritual e professor. E tonaton ha il Sep de Sur-Crestas manegiau, ch' jeu fussi gnanc habels per igl uffezi de cavrer! Ed ussa sun jeu beinvesius el palaz digl arhiuestg, cont Leopold Maximilian de Firmian. El tegn ault mei e less alzar mei aunc sin in pli sublim scalem — pia aunc pli ault che quei che miu vitg schai sil quolm, nua ch'ei crescha aunc truffels, notabene buns truffels, sche mo la neiv vegn buca baul, ch' ins sappi aunc cavar! Mo cheu a Salzburg eis ei era bi. E tonaton — »

La statua alva auda nuot pli e mira giu sin il giuven spiritual, il qual sbassa il tgau e sepiarda en siemis.

Suenter in' uriala leva el si, passa ord il curtin Mirabell, va sper las rivas della Salzach giu, traversescha ina pun, va tras gassas ladas e stre-tgas ed arriva avon il renomau tschaler de S. Pieder.

«A camia, cura ch' ins vegn giu dals ucclauns, van ins bugen per in moment en ina stiva tabliada e beiba cun buns vischins ina butteglia della Valtelina. Vischins anfel jeu cheu bein negins, mo il vin de S. Pieder ei renomaus per igl entir mund entuorn e daspèras — — »

Denton ha el gia aviart igl esch della spaziusa «stiva de vin», enquera puspei in encarden solitari ed anfla quel sper ina meisetta rodonda, che stat empau isolada sut igl artg d' ina aulta fenestra miez aviarta. Leu vul el seser e ruassar, leger e studiar. El cammonda ina butteglia dil renomau vin mellen, ina mesa masira, pertgei el vul star pli ditg ch' igl ordinari, commodeivlamein seprofundir ella gasetta e sch' ei duess semegliar liung, sche ha el il Cicero cun el. El pren ord il sac della rassa nera siu Cicero en format pign e metta el sper la butteglia.

El ha gartiau buns e ruasseivels vischins: dus offiziers sper la meisa vischinonta, ils quals paran de buca vuler far gronda canera.

Il vegl de quels, en mondura alva ornada cun ina retscha medaglias d' aur ed argien, ei in venerabel um cun cavegls alvs sil frunt brin, ses mauns ruaussan pacificamein sil moni sulerau de siu liung sabel.

Siu compogn pli giuven seoccupescha cun la gasetta, la quala vegn mo lura messa sin meisa,

cura ch' il maun ha de manipular cun il glas ne de regular la biala barba nera.

«La colera fa stermentus progress ellas Indias, signur general. Sche mo ella vegn buca tier nus!» di il giuven offizier e svida siu glas.

«Po esser,» rispunda il general plaun. «Ina gheisla stuein nus haver, schiglioc vegnan ils carstgauns memia numerus e memia gagliards. Jeu preferess l' uiara a quella pestilenza.»

«Jeu era, schege ch' jeu sun buc aschi ventireivels de seregordar de tontas uiaras e battaglias sco vus, signur general.»

«Varga vegn ons uiara perpetna, signur maior! Mo ussa dapi la sontga alianza han ins ruaus e viva dalla regurdientscha,» ri il general e derscha en siu glas il vin mellen.

«Vus essas stai ella battaglia d' Aspern sut nies archiduca Carli, essas stai ella battaglia dils treis imperaturs ad Austerlitz e — —»

«Vargau, tut vargau! Jeu emblidel quellas battaglias gigantes, nua ch' in general vala buca pli ch' in corporal. Jeu hai ussa pli bugen quellas regurdientschas de battaglias pintgas, de quels evenements, ch' ein nudai si negliu. Apropo, ferton che vus haveis legiu della colera ellas Indias, sun jeu jus cun mes pertratgs lunsch viaden en las montognas della tiara grischuna ed hai giu quart' uriala, signur maior.»

«Tgei pomai, signur general?»

«Atgnamein traplas, mo ei fa bein de se-regurdar.»

Il giuven spiritual sper la meisetta rodunda arva siu cudischet, buca per leger, mobein per saver tedlar tier pli nunschenadamein. Il maior sepusa anavos sin il sessel ed il vegl general entscheiva:

«Igl ei stau anno 1798, che nus Austriacs, 20,000 umens, essan marschai sur ils confins della tiara grischuna per sentupar leu cun la armada franzosa. Igl ei vegniu falliu bia, schiglioc fissan ils Franzos mai vegni suren. Denton, quei vi jeu buca raquintar oz, quei anfl' ins en miu diari. Bu-namein in entir on sun jeu staus en quellas montognas grischunas e savess raquintar anecdotes, sco las praulas de melli ed ina notg. Traplas—»

«Mo raquintei, signur general! Quei ei adina interessant,» supplichescha il signur maior — e neu da l' altra meisa ein duas ureglias spaniadas sil pli ault grad sin quellas «praulas».

Il general continuescha:

«Bien pia, nus lein grad entscheiver cun la vallada la pli davosa, Tuietsch, in bi selvadi cun gleut ferma sco uors e migeivla sco tschuts. Sco sch' ei fuss stau jer ne stiarzas, vesel jeu aunc oz avon mei in de quels bravs Tuietschins. Ei era in criu e stgir di de Mars. Nus Austriacs fuvan

cun ina partida Tuietschins sin in crest sper Rue-
ras per far l'emprema resistenza alla armada
franzosa, che savanzava ella val Tuietsch. En in
pign uaul eran tschun «catschadurs» postai, jeu
digel, bellezza e fermezia umens. Tut fuva quiet,
de quei stermentus quiet, sco igl ei avon che la
emprema balla schula. Lu ha il general franzos,
in um gries e grass, mo nuotatonmeins crudeivels
sco ina hiena — o jeu hai entupau el pliras ga-
das, era ell' Engiadina — basta, el ha commandau
fiug. L'emprema retscha Franzos havevan strusch
sittau ora lur buis, che quels tschun bravs ca-
tschadurs seglian ord igl uaul encunter igl entir
trieb Franzos, ed in de quels heroxs ha sturniu
e ruclau dagl ault giu ils emprems Franzos, de
maniera ch' ils auters han pegliau tema e seretratgs
plein snavurs. Mo il general franzos lai danova-
mein resunar ils schumbers, ei dat ina nova at-
tacco sin quei crest — co ha el pomai num?
Sumsasi, crei jeu, ne enzatgei semegliont. Basta,
nus havein stoviu seretrer, nus ed ils Tuietschins,
e schar anavos in miert. Ussa vegn quei, ch' jeu
sai mai emblidar: sper il miert schischeva in grev-
blessau, in um cun barba nera, ina plaga el pèz.
Natural che nus havein vuliu portar naven quei
pauper blessau. Mo quel sedosta, scrola il tgau,
aulza siu maun plein saung e cloma cun vusch
tremblonta: «Mei, mei e fagei vossa obligaziun!

Nossa val, nossas baselgias, nossas casas ein en prighel!» Jeu, de glez temps aunc sempel capitani, hai vuliu salvar quei brav um e per forza alzar el e portar naven. Mo quel ha stuschau naven nossa bratscha e turnau a clamar: «Mei, mei tier il combat! Jeu vi morir cheu, nua ch' jeu sundel curdaus per Diu e per miã cara patria!» Tgei ch' ei davenport suenter cun quei brav, sai jeu buc. Neve, miu car, ina mort heroica e biala e negin sa de quella, negin ha scret ina lingia sur de quei herox, il qual ha fatg ina mort gloriosa sco il vegl Epaminondas, dal qual nus havein da student stoviu imprendere ordado.»

La biala fatscha dil general terlischa de enzatgei sco ina larma semuossa el cantun de siu égl grisch. El aulza siu glas, sco sch' el less portar in viva al sempel guerrier de Tuietsch gia daditg sut tiara.

Era il maior pren il glas e manegia: «Quei ei bi, bi dad in sempel pur, quella curascha, quella carezia per la patria!»

Sper la meisetta rodonda sesbassa il tgau dil giuven spiritual, il cor batta veseivlamein sut la rassa nera, il maun serau ruaussa sil cudischet.

«Quei ei stau miu parents, jeu hai viu el e sias plagas — el vischi de miert. Dei jeu dir quei al general? Na, forse raquenta el vinavon.» —

Il spiritual revolve enzaconts fegls de siu

cudischet; el haveva observau, ch' il general haveva drizau ses égls per in moment sin el.

Ina pintga uriala eis ei tut quiet entuorn las duas meas e per la fuola e canera en la stiva de vin han ils treis ne égl ne ureglia.

«Ge, miu car maior,» continuescha il general suenter in' uriala, «leur ellas montognas grischunas hai jeu viu aunc autras emprovas de curascha.»

«Raquintei, jeu supplicheschel,» di il maior e sepusa anavos.

«Raquintei, jeu roghel,» pertratga il giuven spiritual tier sesez e semeina empau per tschaffar bein ed endretg mintga plaid.

Il general fruscha il frunt cun la palma-maun, sia fatscha seriosa vegn sereina ed el entscheiva:

«Ge, quei dal buob e sia pintga sora! In mattatsch d' in tozzel ons, mo sperts sco il cametg, furius sco la tempiasta! Basta, quei ei il factum: Nus Austriacs essan silsuenter stai presapauc el medem selvadi, nua che nus havein stoviu schar anavos quei curaschus moribund. Denton fuvan ils Franzos nuota d' entuorn pli e nossa schuldada vegneva bein perina cun ils Tuie-tschins. Dano cun quei futiu buob, cun quel buc. Sai jeu pertgei, quel haveva ina aversiun aparti encunter tuts jasters, seigi Franzos, seigi Austriacs.»

«Matei, perquei ch' ils jasters disturbavan il ruaus della tiara e magliavan si carn e paun e

buevan ora las buots,» manegia il maior strihond sia barba, ferton ch' igl auditor sper la meisseta rodonda fa tut sforz per star mureri sco in vut de crap.

«Po esser,» continuescha il general. «Quei buob, dasperas in aschi amureivel poller, ch' jeu havess giu mustgas de bitschar quellas gaultas cotschnas e rodundas sco dus meils, sch' ei fuss stau lubiu, basta, quei mattatsch ha inaga fatg spectachels cun in triep dils nos, che mavan sin patruglia. El ed ina mattatscha han ruclau giu crappa tgei ch' ei han pudiu sin ils Austriacs, per tener naven quels dad ina pintga camona. Per far sterment a quels dus petschens guerriers, ha nies litinent tratg la spada e smanatschau, mo fut per nuot; crappa gronda e manedla ei stau la rispota. In schuldau ha sinquei schau schular in siet, natural speras ora, mo il mattatsch ha respondi cun in crap ed ha tuccau in binton me-gler, — ual sil venter austriac!»

Il maior ri, quel della meisseta rodonda less era rir dadault, sch' el astgass.

«Igl ei stau de rir,» entscheiva il general puspei, «mo ei havess saviu ir mal. Il schuldau ha schau seglir la gretta, tschaffa la buis e smuldescha: «Du malefiz bua!» En quei moment sun jeu per cletg cavalcaus neutier, hai cuninaga capiu la fatala situaziun, clamau «halt!» e commandau de

desister dad ina ulteriura bloccada dil crest e della camona. Il petschen defensur cun la mattatscha ha sinquei generusamein calau de sittar sias ballas-crap giu sin nossa gleut. Silmeins in armistezi! Mo il crest fuva d'impurtonza per nus sco punct d'observaziun. Per occupar el pli pacificamein hai jeu commandau allas patruglias de seretrer, hai surdau miu cavagl ad in schuldau ed hai plaunsiu ughiau de savanzar tut persuls sil crest. Il mattatsch spetgava sin quel, aunc adina en posiziun de difesa. Igl ei stau ina biala scena: el maun dretg in crap, pegliava el cun il seniester la mattatscha per il bratsch. Jeu hai sin tuttas modas e manieras mussau al buob, che steva sco in aungel cun la spada de fiug avon la porta de siu paradis, ch'jeu vegni sco um pacific tier el. La finala ha el cartiu miez e miez a mi ed jeu hai era pudiu quietar la pintga. Il crap ha el precautamein fultschiu en sac e nus essan lura tuts treis marschai giu tier il vitget. Sin piazza han nossa schuldada giu in legherment tut aparti cun quels dus curaschus affons e perfin il tiroles ha desistiu de prender vendetga per siu venter pauc respectau.» —

Il general interrumpa ses plaids per bognar la lieunga, ferton ch' il maior damonda riend:

«Ha ei buca dau in truament d'uiara? Jeu silmeins havess empruau de far empau sterment a quei buob gagliard, jeu mettel pag —»

«O, signur maior, quei hai jeu bein era fatg, mo tut adumbatten! Buc ina eglia da anguschusa, buc ina zuccadida ha il mattatsch schau encorscher! Siu bab ei vegnius clamaus neutier, quel saveva empau tudestg. Il buob mirava baul sin mei, baul sil bab, il qual temeiva, ch' el sez vegni aunc castigiaus per la maltscheccadat de siu buob. Aschia havein nus dus tschintschau videneu ina liunga uriala. Manegeis vus, signur maior, ch' il buob havess rogau per perdun ne mussau ricla? Buca stel! Anzi ha el aunc fatg reproschas a nus, che nus haveien il di avon bubiu il latg en siu tschaler e magliau puolpas malgestamein, quei seigi stau engulau e sblundergiau e sch' el fussi staus presents, sche fussi quei mai e pli mai davenportau, el vegli dacheudenvi tener naven da tschaler e cuschina quels futi jasters, pertgei Franzos ed Austriacs seigien canaglia omisdus e deigien sefar ord la purla! Aschia ha il mattatsch plidau sco in commandant. Il bab smanatschava cun fridas; la pintga, sia sora Anna, cureva videneu, rogava cun larmas els égls baul il frar, ch' el deigi po buca tschintschar aschia, baul rogava ella mei, ch' jeu deigi po buca far sittar giu siu car frar —»

— — — — —

En quei moment vegn il general disturbaus en sia raquintaziun tras ina ramplunada sper la meisseta rodonda. El mira vi encunter la fenestra:

il giuven spiritual stat sin peis, davos el schai la suppia giun plaun! Cun égls gronds mira il general sin quella maltscheccadat de quei curios hosp della stiva de vin, il qual lai star la suppia liunga e lada nua ch' ella ei e drezza ses égls terlischonts sco dus cametgs aschi nunschanadamein e pitgiv sin el.

Buca per ditg.

Stuschond naven autras suppias savonza il spiritual e stat avon la meisa dils offiziers.

Aunc ina égliada pitgiva, las gaultas vegnan pli cotschnas.

«Signur general!»

Il general leva si avon il giuven spiritual.

«Aultreveriu —»

«Quei mattatsch dils quolms grischuns stat avon Els —.»

Il general fa in pass anavos, sia suppia croda giun plaun, il maior seglia sin peis e lai resunar in liung «Aah!»

«Pusseivel, pusseivel, quei mattatsch fuss cheu avon mei sco spiritual?» cloma il general, scrola il tgau, mira stagn els égls al spiritual, semeina lu tier siu compogn e ri: «Schei a mi, signur maior, ha jeu bubiu pli ch' ina butteglia?» —

En quei moment peglia il spiritual nunschadamein e recliamein il general pil maun e di cun vusch sonora:

«Ina butteglia ne treis, igl ei buc eivradat, igl ei verdat: quei buob maltschec de tschels ons sun jeu!»

«Pusseivel, pusseivel! Ge, quels égls ein aunc ils medems, la vusch, sco sche jeu havess ella aunc en mias ureglias — e tonaton —»

«Creian a mi, signur general! Il crap hai jeu zvar buca pli en sac, forsa savess jeu aunc anflar el e mussar per perdetga —» ri il spiritual.

Il general ri cun el e tonaton vegnan ses égls aschi terlichonts, sco sche las larmas lessan seglir ora. El quescha e po buca mirar avunda sin il spiritual, che tegn cun omisdus mauns il maun dil general.

«Signur general» — e la vusch tuna ussa aschi migeivla e loma — «tochen ussa hai jeu mai giu caschun d' engraziar!»

«Engraziar?» damonda il general tut surstaus.

«Ge, engraziar! Fussan Els buca stai, sche havessan ils Austriacs senza fallir sittau giu mei. Dieus paghi, Dieus paghi quei ch' Els han fatg cun mei avon 18 ons. Jeu engraziel era en num de mes geniturs e de mia cara sora!»

«Basta, basta,» di il general, retilla siu maun ord ils mauns sacerdotals e fruscha giu duas larmas ch' el pudeva buca retener pli.

Il maior ei aschi curteseivels de tschentar puspei sidretg la suppia. Ils gasts della stiva de

vin vegnan attents sils treis e per in moment regia ruaus dad in cantun a l' auter.

«Dunschalla, in mesira dil megler!» cammonda il general vi tier il puffen.

«Perstgisien, signur general,» remarca il spiritual, «jeu hai leuvi butteglia e cudisch —.»

«Tgei? Cudischs questa sera! O ventireivla sera! Tscheu ina suppia! Treis ga ventireivla sera! Buca cheu reverendissim amitg! Denter ils dus Austriacs ei lur plaz.»

«Els ein memia buntadeivels —»

«Nuot, jeu less far fiasta oz, sco il bab digl evangeli —»

«Per il feagl perdui — puspei anflaus?»

«Nuota feagl perdui! E tonaton, jeu creiel mez, sche jeu erel buc, sittavan ei giu il buob —»

«Fuss forsa nuota stau falliu,» interrompa il spiritual rient; mo tuttenina vegn sia fatscha surtratga sco cun ina teila de snavur e tristezia, ils égls sesarvan sco ils égls ded in che sedestadescha ord in sgarscheivel siemi, las levzas compleinas tremblan: «Ne forsa ch' els havessan enstagl sittau giu mia innocenta sora ed jeu havess giu buc in lev di pli sin tiara!»

Il general fa nuota sforz pli per retener las larmas e di, ferton ch' el strocla il maun al giuven amitg sacerdotal: «Sun staus cun égls schetgs en biaras battaglias. Mo oz stoi jeu bargir, o quei bi

seveser suenter tons ons! E viva quella sora aunc?»

«Ella viva — franc la meglera giuvna de mia vallada!»

«Co va ei cun ella? Ah, co ella bargeva e rugava per siu curaschus frar, co ella teneva ad ault las manuttas, co las larmas ruclavan giu sco la rugada rocla giu da duas violas! Quei vesel jeu aunc oz —»

Il general lai liber il maun e schigenta ses égls vegls.

La mesira dil megler tschentada sin meisa dat ina viulta alla scena e treis dels sesan giu, entscheivan a tschintschar aschi cordialmein, svidan il cor e svidan la mesira.

Igl ei vegniu tard ed il spiritual declara che el stoppi aunc far correcturas e leger brevier. Quei tegn il general per dueivel, mo el insista sin enzatgei: «Damaun avon miezdi mein nus tier sia excellenza, Leopold Maximilian de Firmian! Jeu stoi presentar a miu aultschentau reverendissim amitg il mattatsch, ch' jeu hai spindrau dallas ballas austriacas! Basta —»

Baul suenter va il giuven spiritual tut persuls tras las gassas gia ualti quietas.

«Ei queschan las vuschs dils tgauns e — carstgauns, sco il poet roman conta en sia davosa notg a Roma,» di il viandont miezdedault tier se-

sez. «Fuss quella notg era mia davosa notg a Salzburg, o savess jeu ir — a casa, enta Selva!»

«Tedlei, l'ura ha dau las endisch — il Segner pertgira de fug e sventira!» conta melancomicamein la guardia de notg neu ord ina gassa.

Il viandont prolunghescha ses pass, sco sch' el havess aunc ded ira per la liunga via si tochen Selva.

«Tgei cloma e tilla mei a casa? Ils quolms? las casas bassas gnanc segiras dallas lavinias? La gleut semplia montagnarda, nua ch' jeu savess buca duvrrar pli miu Cicero —»

El squetscha cun furtina il maun encunter la rassa:

«Safermust, emblidau miu Cicero ella stiva de vin! — Fa nuot. Igl ei stau schi bi leu, che jeu prendess ne Cicero ne Ovid per quellas uras de dultscha regurdientscha. — Atgnamein fuss ei stau pli prudent, sch' jeu havess cuschiu; tgei vul il general cun mei avon la excellenza ella cuort episcopala? Jeu havess forsa cuschiu, sch' el havess buca raquintau quei de mia cara sora, quei ha catschau la guota en miu cor, jeu hai stoviu seglir si e dir: Quei mattatsch sun jeu! Curios, ti buna sora Anna, ti clomas mei anavos a casa —»

— — — — —

Sill'ura fixada, sil plaz fixau secattan il glendisdis il spiritual ed il general per far la viseta

ella cuort episcopala. Leopold Maximilian re-
tscheiva curteseivlamein omisdus en sia eleganta
stanza, teidla ruasseivlamein sin la raquintaziun
dil general e mira cun grond plischer sin il spi-
ritual bein enconuschents ad el.

«Eccellenza!» concluda il general, «in spiri-
tual, ch' ei carschius si ord in tal curaschus mat-
tatsch, ei buc en sia piazza, sch' el sto seser avon
cudischs latins, el auda tier l' armada austriaca!»

Igl arhiuestg quescha, il spiritual scrola riend
il tgau e remarca: »Fuss pia quei il castitg per
mia attacca sin l' armada austriaca? Signur ge-
neral, quei va buc. Pertgei han Els buca jer sera
palesau a mi Lur plan? Lura havessen nus oz
buca stoviu disturbar sia excellenza. Jeu poss
buc, na —»

Il general mira cun égls gross baul sin la rassa
cotschna, baul sin la nera e vegn malruasseivels.

«Signur general,» di igl arhiuestg, «aschi
lunsch sco pusseivel less jeu schar la libertat a
mes spirituals. Jeu less buca sforzar in giuven
professer ded ir tier nossa armada sco spiritual,
gnanc sco uestg.»

«Gnanc uestg buc?» cloma il general surstaus,
«quei poss jeu buca capir ne dagl arhiuestg, aunc
meins dal giuven spiritual, ch' el vul buca quella
honur.»

«E tonaton,» di il giuven professer, prendend

siu vegl amitg e fauttur per il maun, «jeu poss buca retrer miu plaid. Ad Els engraziel jeu cordial- e sinzeramein, sco in buob dellas montognas grischunas po engraziar. Ad Els vegnel jeu ad engraziar tuts ils dis de mia veta, pertgei Els han salvau la veta a mi ed a mia cara sora Anna.»

Il spiritual lai liber il maun de siu vegl amitg, va vi tier igl arhiuestg, sebetta en schenuglias avon el e peglia el pil maun:

«Avon ils peis de sia excellenza mettel jeu giu ina instanta supplica: Laschien ir a casa sia il buob dellas montognas grischunas! El lai encre-scher per sia patria ed oravon per sia —»

El retegn il plaid e sbassa il tgau; arhiuestg e general san buca tgei patertgar ed en la stanza episcopala regia profund ruaus, entochen ch' il general interrompa il silenzi:

«Smalediu nar che jeu sun! Jeu hai secartiu, il spiritual seigi enzatgei sco il corporal, igl avanzament seigi era per el in gargiament. Basta!»

«Buc aschia, miu car benefactor, buc aschia!» roga il spiritual, leva e peglia el pil maun. «La entira notg vargada, suenter quellas bialas uras en la stiva de s. Pieder, hai jeu buc in gena mess ensemen ils égls, adina sun jeu staus en miu uc-claun Tschamut, adina hai jeu viu ed udiu mia pintga sora Anna.»

«Car signur confrar,» remarca igl arhiuestg

rient, «quei ei stau fantasias, che valan pauc sin la stadera ded in um.»

«Mo il cor ha era ses dretgs,» rispunda il spiritual, «ed ils dretgs, che miu cor fa ussa valer, quels ein schubers e sogns. Jeu stoi turnar en mia patria, jeu stoi. Leu ei in vitget, Selva ha el num, en in liug selvadi, tschinclaus cun pezzas che tonschan en tschiel, in vitget senza spiritual, sche in spiritual ei buca prompts de se-sacrificar a quella simpla gleut purila, allas lavinassas, allas nevadas e burasclas. Leu hai jeu da buob defendiu mia bassa tegia paterna, leu spetga mia sora Anna sin mei, leu spetgan mes vischins sin mia stola, ils affons spetgan sin mia scola; leu enconuschel jeu mintga trutg e mintga crap —»

Anetgamein semeina igl oratur cun fatscharenta encunter il general:

«E forsa era la crappa, che jeu hai tratg sin las patruglias austriacas, igl ei vargau in liung temps dapi nossa battaglia, signur general. Mo ussa stoi jeu turnar, jeu laschel encrescher!»

Il general mira plein smervegl ed admiraziun sin il Grischun, igl arhiuestg mira sin sia ura ded aur e di:

«Perdunei, cars signurs, il consistori spetga sin mei e yus haveis probabel era vossas fatschentas. Allas dudisch sevesein nus puspei, jeu envi-

del en omisdus tier la meisa episcopala e lura savein nus sedisquorer. La caussa ei buca madira aunc. Giuven confrar, Els savessen forsa inaga senriclar de haver preferiu il vitget sin ils quolms al pli bi marcau dil mund. — Addio, signur general. Sin seveser allas dudisch!» —

Igl excellent gentar ella cuort episcopala, ina liunga spassegiada, nua che la gleut de Salzburg miravan cun smervegl sin la mondura alva e la rassa nera, han buca pudiu converter pli il vischin de Selva. El udeva mo ina vusch, la clara migeivla vusch de sia sora Anna, la quala rogava en num de Selva:

«Gion Giusep, o tuorna anavos tier nus.»

* * *

Da S. Mihel anno 1819 han quater spatlunzas si Tschamut ual finiu lur greva e legra schurnada e sesan sin il baun-len avon casa. Suentar haver giu paterlau ditg e liung, patarlan ellas ussa perfin sur de fatgs ecclesiastics.

«Ei fuss atgnamein tuttina, sche nus survegnessen buca pli caplon giu Selva. Firaus e domengias pudein nus ir o Sedrun, leu ei tut pli grond e bi, il cant ei pli bials, ei va era bia pli tgunsch leu de dir paternos!»

Quei ei il meini della Barla, ina matta fres-tga cun cavegls ed égls sco cotgla, la merlotscha de Tschamut.

Ella vegn sustenida energeticamein dalla Tina: «Ti has raschun. Rusari savein nus magari dir nus cheu a Tschamut, quels de Crestpausa, Carmiut e Selva san era sefar ensemen. In caluster quosta era pli pauc ch' in agen caplon —»

«Co ti tschontschas, Tina!» cloma Anna. «Ti seprendas schiglioc en pauc per il rizers. Jeu sai pertgei ti lesses pli bugen ir o Sedrun —»

«Ai, pertgei pia, dunschala Anna?» replica Tina.

«Pertgei? Sche ti punschas, sche sai era jeu punscher, che ti sappies, Tina! Dunschala Tina, ti masses firaus e domengias nuota nuidis o Sedrun. Per il cant? Per ils paternos? Per ils rizers della pervenda? Na, na, ti has — tiu Sep Antoni o Sedrun —»

«Nauscha, che ti eis!» respunda Tina e semeina dad in maun.

«Mo mira naven, Tina,» cloma la quarta matta riend, «nus lein buca ver, co tias gaultas vegnan cotschnas.»

Igl ei la Marionna, che ha plidau aschia per sustener sia cuserina Anna en quella dispetta ecclesiastica, che para finida entras las remarclas personalas.

Denton entscheiva la «merlotscha» puspei suenter ina pausa: «Vus stueis buca punscher e morder, compognas! Nus tuts havein ge bugen il

caplon che duei vegnir, tonpli perquei ch' el ei frar de nossa Anna.»

«Na, perquei stueis vus nuota haver bugen el, perquei buc!» cloma Anna. Ussa astga Tina puspei mirar sin las compognas: sias gaultas ein puspei sco igl ordinari, ferton che quellas de sia cara opponenta vegnan pli e pli cotschnas. Anna senta quei e leva si: «Jeu mon a casa, sche vus vegnis aschia. Jeu hai bugen miu frar, il qual jeu hai buca viu pli, ah, tons ons. Mo jeu hai aunc pli bugen el, perquei ch' el vegn tier nus sco pistur de nossas olmas bandunadas. Buna notg!»

Tina ei era levada si, peglia sia compogna per il maun. «Anna, pertgei sevilas ti? Nus essan buc aschi perdertas e pietusas sco ti eis. Stai aunc, o stai! Nua miras ti puspei? Tgei vesas ti els quolms? Anna, ti eis empau ina curiosa, neve, quei eis ti? O ri puspei! Stai aunc in' uriala! Ti eis puspei tut alva, maunca ei enzatgei?»

«Ei maunc' a mi nuot. Sesa giu, Tina! Ti stroclas miu maun, ch' ei fa mal,» rispunda Anna migeivlamein e mira giu en la vallada, che schai avon ella en profund ruaus.

«Con bi eis ei cheu, con bi!» di ella sco sch' ella fuss tut persula. «E miu car frar dei puspei turnar sco spiritual e star cun mei, cun nossa gleut! El tuorna ord bialas tiaras jastras, el tuorna ord la pleiv de Dardin, el ha buc emblidau la

caplutta de Selva, sia casa paterna a Tschamut, sia veglia mumma — sia paupra sora —»

Sco destadada ord in siemi semeina la matta puspei tier las compognas e sesa giu odém il baun, las treis outras levan si e statan entuorn ella.

«Con trest fuss ei, sche nus havessen buca caplon! Mai la s. messa en nossas capluttas, buca scola per ils affons e quels vegnessen selvadis sco igl um selvadi de Tschamut! Mo ussa lein paterlar ded outras caussas, neve?» —

Con ditg las quater spatlunzas han aunc paterlau, quei savess mo in solet dir: il mattatsch Gieri Giusep de Sedrun. El haveva denter stgir e clar survegniu dalla mumma las ordras: «Ti quoras si Tschamut e dias alla tatta ed all'onda Anna, igl Augsegner seigi cheu, capeschas? El vegni damaun tochen Selva» Il currier arriva si Tschamut, vesa l'onda Anna oraviert cun las outras e cloma: «Augsegner vegn —»

Avunda per la sora Anna. Siu desideri, atgnamein il solet desideri dapi schotg ons dei se-complendir! Ella quora vi tier siu nevs e mudregia si senza risguard il pign viandont, che po aunc strusch trer flad. Ella less saver tut, emblida las compognas, peglia il pign per il maun e di: «Neu, nus mein encunter ad el, neu!»

«Na, jeu stoi dir alla tatta, ha la mumma —»

«Sche neu, dabot, dabot!»

Onda e nevs festginan per portar la legreivla nova alla tatta. Las treis autras annunzieschan ellas autras stivas: «Nies caplon vegn — Sur Gion Giusep vegn —»

In' uriala suenter — igl ei stgira notg — va ina pintga latiarna della val giuadora senza entupar in viandont pli. La brausla glisch dat empau colur alla fatscha pallida della viandonta e rasa empau clarezia silla via, che meina sper praus e clavaus e stgirs pegns ora. Anna ei leda, ch' ella ha fatg maner tier la tatta il nevs; ella po bein ira, pertgei en sia latiarna arda la fideivla carezia de sora. Tonaton vegn ella stauncla, sesa giu sin in crap sper via e teidla tier, co igl gagliard suffel de Settember fa ils davos termagls cun la roma d' in pegn serius. Ne eis ei ina canzun che resuna misteriusamein ord las frastgas? Anna pusa il frunt sin la palma-maun e teidla:

Co senumna bein sin tiara

La pli sontg' e ferm' amur?

Arda quella tier la *mumma*?

Ell' embratscha cauld siu feagl,

— Ed embratscha mo sesezza

Ella poppa de siu égl.

Quei ei buca sin tiara

La pli sontg' e ferm' amur.

Co senumna bein sin tiara
 La pli sontg' e ferm' amur?
 Arda quella tier la *spusa*
 Ord ils égls sco steilas clar?
 Spetga, spetga, quellas steilas
 Ardan baul ord stgira mar.

Quei ei buca sin tiara
 La pli sontg' e ferm' amur.

* * *

Co senumna lu sin tiara
 La pli sontg' e ferm' amur?
 Va tier la *fideivla sora*,
 Vul amur ti encurir!
 Si' amur ei ina gelgia
 El flurir ed el murir.

O carezia della sora,
 O ti sontg' e ferm' amur!

La viandonta fruscha il frunt grev ed ils égls dormulents, leva spert si e la latiarna continuescha siu viadi della val giuadora.

A Sedrun arda mo tscheu e leu ina cazola pli; las fenestras della stiva en casa-pervenda ein aunc claras.

Anna selegra e siu cor trembla; ei vegn ad ella gnanc endament, ch' ella hagi fatg ina tuppa e perquei arva ella frestgamein igl esch-casa, splunta curaschusamein vid igl esch-stiva ed arva.

»Tgi eis ei?» cloma il plevont empau de vilau. »Tier in malsaun?»

«Na, jeu less miu Sur frar —»

Sur Gion Giusep enconuscha la vusch, semeina encunter igl esch, la latiarna muossa ad el ina fatscha bein enconuschenta, el seglia sin peis — Anna ei intrada, sia entira fatscha ri: «Beinvegni, Sur frar!»

«O ti, sora, ti —»

Ils dus fargliuns porschan in l' auter il maun, miran in l' auter els égls e queschan. Bein aschia sesiaran las levzas en profund silenzi, cura che ins mira sin bials maletgs. Dus bials maletgs en verdat: la frestga vigur sacerdotala, l' innocenta bellezza giuvenila — en la terlischur d' ina fideivla carezia de fargliuns.

Il bien plevon ei denton bia pli practics, sforza omisdus de seser, de far viva, d' entscheiver in disquors e de magliar magnucs-tgaura e puolpa.

Ina mes' ura ei strusch vargada, ch' il niev caplon de Selva vegn anetgamein neunavon cun il plan: «Jeu mon aunc oz tochen Selva!»

Il plevon scrola il tgau, la sora quescha e selegra tgeuamein sco in affon.

Ina mess' ura suenter: il Sep della Cruna ha mess sut il cavallut, bugen ne buc, ha fermau la pintga latiarna vid il carr, ord fenestra en casa-

pervenda resuna aunc in «bien viadi pia» — ed ei entscheiva la solemna entrada dil caplon de Selva.

Frar e sora sin il sempel carr queschan, ei han de plidar cun ils sogns Patrums, ils quals protegian la cara val de Tuietsch.

«Sora,» entscheiva suenter in' uriala Sur Gion Giusep riend, «pertgei vegnas ti aunc questa sera o Sedrun?»

«Sur frar,» rispunda ella riend e cun reverenza, «pertgei meis — vus aunc questa notg enta Selva?»

Las damondas restan senza risposta, mo sco avon vegn ons sin baun-pegna si Tschamut, aschia disquoran ils fargliuns. Els vesan buc, ch' il tschiel ha naginas steilas, las casas neginas cazolas pli: tut ei schi bi, bia pli bi, ch' il casti Mirabell a Salzburg.

«Sur frar, aschia less jeu ir entochen nua ch' il mund cala e lu puspei entscheiver nies viadi.»

«Ed jeu — jeu hai schau encrescher per Selva, ussa sun jeu cheu, vesas giu leu las casas? Nus mein a pei!»

Il Sep ed il cavallut retuornan.

Frar e sora van giu tier la caplutta de Nosadunna. Ina pintga cazola arda leu, la notg ei aschi tgeua, che la buna sora tema, ch' il frar savess udir a ruclond las larmas giu sin il baun, savess udir a battend il cor della sora aschi pleins de legria.

La glina melna vegn ord las neblas, sco ina flur della permavera secatscha ord il tratsch ner. Ils fargliuns han fatg oraziun e stattan avon la caplutta.

«Frar, sendriclas buc, che ti eis vegnius cheu?»

Enstagl dar risposta peglia il caplon sia sora per il maun e mira ditg si encunter tschiel e giuviars la vallada tschinclada cun uauls e pezzas, tut plein dagl aur della glina.

La sora meina il maun sacerdotal vid sias levzas, pli innocentas che la feglia della gelgia.

«Sora, igl uestg ha dau a mi la stola, ti dattas a mi la carezia tier quella pintga tiara, nua che nus essan naschi, nua che nus lein vegnir satrai!»

«E ti, o frar, has manteniu a mi miu tschupi, cun quel mon jeu en fossa.»

«Anna, nies crucifigau Salvader e sia immaculada Mumma benedeschien nies engirament!» —

Sur Gion Giusep Deplaz e sia sora han tenu igl engirament.

In on suenter han ei mess el vischi de miert la buna Anna e dau ad ella il tschupi alv, sinaquei ch' ils anghels enconuschien lur sora.

Curonta ons suenter han ei tschentau si ina tabla ella caplutta de Selva. Sempel e grond sco il pievel montagnard scriva, han ei scret sin la tabla sut il num dil caplon de Selva:

Morts 1859, 25 d' October.

Curonta ons sun jeu staus cun questa generaziun e detg: leies buc endirir vos cors.

Ei, ti bien e fideivel survient, entrescha en il legherment de tiu Signur!

P. Maurus Carnot.

— Ina historietta d' amur. —

Atgnamein ina tuppia ed unfiseivla canzun! Mo students dell' Universitat cun capetschas cotschnas ed alvas san enqualga buca tgei ch' ei contan.

Aschia eis ei franc era stau avon dus dozels ons, ina clara, tievia notg de Fenadur, el curtin de glendas sper las rivas digl Inn. Sil zen grond de S. Giachen haveva il marti cun rueida maiestusa dau endischga, la glina pleina mirava sco igl égl de mumma tras las frastgas ed admo-neva ils students ded ir a casa. Il preses de quels fuva denton d' in auter meini ed haveva aunc commandau ina canzun en roda, sco detg ina empau tuppia ed unfiseivla. Mintgin vegneva domandaus — jeu sai buca, silla conscienza ne buc: «Frar, co senumna tia cara?» — e sin quei cantava il chor complein entuorn la meisuna in ramplunont Vivat! E mintgaga il medem.

La damonda vegneva plaun e plaun era tier mei. Jeu havevel pign tschaffen de cantar cun entusiasmus tier tuts quels «Vivats» per las Tinas,